



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME (JSMP)

TREINAMENTU ASESU BA JUSTÍSA NO FETO SIRA NIA DIREITU BA MEMBRU KENSELLU SUKU

RELATÓRIU FINÁL





USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
in partnership for
results that last.



TABELA KONTÚDU

INTRODUSAUN.....	3
SUMÁRIU TREINAMENTU MUNISÍPIU LIQUIÇA, ERMERA, COVALIMA, BAUCAU NO REJIAUN ESPESIAL OE-CUSSE.....	4
Munisípiu Liquica.....	4
Munisípiu Ermera.....	4
Rejiaun Oe-Cusse.....	4
Munisípiu Covalima.....	5
Munisípiu Baucau.....	5
TABELA SUKU TARGETU TREINAMENTU KADA MUNISÍPIU.....	6
DETALLU KONA-BA TREINAMENTU KADA MUNISÍPIU.....	10
a. Treinamentu iha munisípiu Liquica.....	11
b. Treinamentu iha munisípiu Ermera.....	12
c. Treinamentu iha rejiaun Oe-Cusse.....	13
d. Treinamentu iha munisípiu Covalima.....	14
e. Treinamentu iha munisípiu Baucau.....	15
ASUNTU DISKUSAUN DURANTE TREINAMENTU.....	16
a. Alimentasaun no mekanizmu rezolusaun.....	16
b. Natureza kríme no mekanizmu rezolusaun.....	17
c. Asuntu espesifiku kada munisípiu.....	17
PEDIDU BA TREINAMENTU.....	21
OBSERVASAUN JSMP.....	23
KONKLUSAUN.....	24
Benefísiu.....	24
Dezafiu.....	25
Solutaun.....	25



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



I. INTRÓDUSAUN

Iha Fulan Maiu 2015, Judicial System Monitoring Programme (JSMP) asina akordu ho USAID nia projetu Ba Distrito atu fornese treinamentu kona-ba “Asesu Ba Justísa no Feto Sira nia Direitu” ba membru konsellu suku sira iha munisipiu Baucau, Covalima, Ermera, Liquica no Rejiaun Espesiál Oe-cusse. Treinamentu sei fornese ba membru konsellu suku husi suku 100 ne’ebé partisipa iha aktividade projetu Ba Distrito. Membru konsellu suku ne’ebé sai tarjeta ba treinamentu ne’e mak xefe du suku, lia na’in, no representante feto ida, tamba membru konsellu nain tolu ne’e dala barak hola parte iha rezolusaun kónflitu iha baze no inklui sira nia papél ba prevensaun no konsensializasaun kona-ba violénsia kontra feto no violénsia bazeia ba jéneru iha sira nia comunidade.

Treinamentu ne’ebé fornese husi JSMP núdar parte husi série treinamentu Ba Distrito fornese ba membru konsellu sira liu husi ninia parseru implementadór sira. Objetívu treinamentu ne’e atu haforsa kapasidade lider komunitáriu liu-liu oinsa sira, tuir papél idaidak nian, bele kontribui ba nesesidade justísa iha sira nia comunidade, nune’e mós oinsa bele kria no promove ambiente sosiál ida ne’ebé inklusívu, iha respeitu no igualidade entre feto no mane, no partisipasaun féto iha desenvolvimentu.

Depois referendum iha 1999, desenvolvimentu setór hotu-hotu tenke hahú hosi zero inklui desenvolvimentu setór judisiáriu. Atu kontribui ba prosesu desenvolvimentu setór justísa ne’e, iha 2001 timoroan sira hamutuk ho jurista estranjéiru nain rua estabelese organizaun naun Governmentál ho naran (Judicial System Monitoring Programa)-ka habadak ho JSMP hodi tau matan ba prosesu Tribunál *Adhock* iha Jakarta-Indonesia no Unidade Paniel Espesial ba Kríme Sériu iha Dili, Timor Leste, relasiona ho violasaun direitu umanu iha pasadu.

To’o ohin loron, JSMP continua tau matan ba servisu tribunál sira iha Timor-Leste hodi asegura katak ema hotu-hotu bele asesu ba justísa iha maneira ida ne’ebé fasil, baratu, lalais no asesivel ba ema hotu.

JSMP harii eskluzivamente ba promove sistema judisiáriu Timor-Leste nian liuhosi monitorizasaun, advokasia no edukasaun legal ho objetivu promove direitu umanu no justísa hodi bele harii sosiedade ida ne’ebé democrátiku, iguál, ne’ebé garante asesu justísa ba ema hotu, tuir prinsípiu báziku sira direitu umanu nian, hodi promove Estadu de Direitu Demokrátiku ne’ebé hatur ema hotu-hotu hanesan iha lei nia okos.



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



II. SUMÁRIU TREINAMENTU MUNISÍPIU LIQUIÇA, ERMERA, COVALIMA, BAUCAU NO REJIAUN ESPESIAL OE-CUSSE

Iha 09 Juñu to'o 01 Outubru 2015, JSMP konsege fo treinamentu iha munisípiu Liquiça, Ermera, Covalima, Baucau no Rejiaun Espesial Oe-cusse. Husi treinamentu ne'e, rejista konsellu suku hamutuk ema 264, feto 100 no mane 164, husi suku 90.

Munisípiu Liquiça

Treinamentu iha munisípiu Liquiça primeiru realiza iha sede suku Vaviquina, sesaun abertura no enseramentu prejidi husi administradór postu Maubara. Partisipante konsellu suku sira, mai husi suku Vatovou, Guíço, Guguleur, Vatoboro, Lisadila, Maubaralissa no Vaviquina. Treinamentu daruak realiza iha Salaun Instalasaun Administrasaun Munisípiu (SIAM), sesaun abertura no enseramentu prejidi husi administradór postu Liquiça. Partisipante konsellu suku sira, mai husi Suku Dato, Leotela, Loidahar, Lukulai, Darulete, Fatuquesi, Asu-manu, Lauhata no Maumeta. Treinamentu ikus realiza iha Sede Suku Mota-ulun, sesaun abertura prejidi husi representante administradór postu Bazartete. Partisipante konsellu suku sira, mai husi suku Leorema, Metagou, Fatumase, Fahilebu, Tibar, Ulmera no Mota-ulun.

Treinamentu iha munisípiu Liquiça ba konsellu suku husi postu Maubara, Liquiça no Bazartete. Treinamentu benefisia suku 23, ho partisipasaun membru konsellu suku hamutuk ema 62, mane 40 no feto 22.

Munisípiu Ermera

Treinamentu iha munisípiu Ermera primeiru realiza iha sede suku Lihu, sesaun abertura prejidi husi administradór postu Railaku. Partisipante konsellu suku sira, husi suku Lihu, Railaku Leten, Matata, Tokoluli no Fatuquero no Lauala. Treinamentu daruak realiza iha sede suku Talimoro, sesaun abertura prejidi husi adjuntu administradór munisípiu no ensera husi representante adjuntu administradór. Partisipante konsellu suku sira, husi suku Poetete, Mertutu, Ponilala, Talimoro, Estadu, Eraulu no Goulolo. Treinamentu ikus iha suku Lauana realiza iha rezidencia privadu xefe suku Tuan, xefe uma-nain mak loke treinamentu. Partisipante konsellu suku sira mai husi suku Catrai Leten, Lauana, Haupu, Malabe, Leimea Leten ho Tiarlelo.

Treinamentu iha munisípiu Ermera ba konsellu suku husi postu Railaku, Ermera, Letefoho no Atsabe. Treinamentu benefisia suku 17, ho partisipasaun membru konsellu suku hamutuk ema nain 58, mane 36 no feto 22.

Rejiaun Espesial Oe-cusse

Treinamentu iha rejiaun espesial Oe-cusse primeiru realiza iha sede suku Costa, sesaun abertura prejidi husi administradór rejiaun Pante Makasar. Partisipante konsellu suku sira husi suku



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Lalisuk, Bobocase, Cunha, Naimeco, Costa, Lifau, Taiboco no Nipani. Treinamentu daruak realiza iha sede suku Usi-Taco, xefe suku uma-nain mak loke treinamentu. Partisipante konsellu suku sira husi suku Lela-Ufe, Suni-Ufe, Banafi, Usi-Taco no Bene-Ufe. Treinamentu ikus realiza iha sede suku Bobometo, xefe suku uma-nain mak loke treinamentu. Partisipante konsellu suku sira husi suku Usi-Tacae, Usi-Taqueno, Bobometo, Malelat no Abani.

Treinamentu iha Rejiaun Espesiál Oe-cusse ba konsellu suku husi rejiaun Pante Makasar, Nitibe, Oesilo no Passabe. Treinamentu benefisia konsellu suku husi suku 16, ho partisipasaun membru konsellu suku hamutuk ema nain 47, mane 31 no feto 16.

Munisípiu Covalima

Treinamentu iha munisípiu Covalima primeiru realiza iha sede suku Ogues, sesaun abertura prejidi husi administradór postu Maucatar. Iha abertura ne'e participa mos husi administradór postu Fatululik no administradór munisípiu Covalima. Partisipante konsellu suku sira mai husi suku Holpilat, Ogues, Maudemu, Casabau, Belecassac inklui Taroman ho Fatululik. Treinamentu daruak realiza iha sede aldeia Kota Foun suku Lalawa, sesaun abertura no enseramentu prejidi husi representante administradór postu Tilomar. Partisipante konsellu suku sira mai husi Dato Rua, Fohoren, Lactos, Fatumea, Belulik Leten, Lalawa ho Beiseuk. Treinamentu ikus realiza iha sede suku Zulo, sesaun abertura prejidi husi administradór postu Zumalai. Partisipante konsellu suku sira mai husi suku Fatuleto, Zulo, Raimea, Lepo, Tazhilin no Beco.

Treinamentu iha munisípiu Covalima ba konsellu suku husi postu Maucatar, Fatululik, Tilomar, Fatumea, Fohoren, Zumalai no Suai Villa. Treinamentu benefisia suku 16, ho partisipasaun membru konsellu suku hamutuk ema nain 42, mane 25 no feto 17.

Munisípiu Baucau

Treinamentu iha munisípiu Baucau primeiru realiza iha salaun administrasaun munisípiu, sesaun abertura prejidi husi administradór munisípiu no enseramentu husi adjuntu administradór munisípiu. Partisipante konsellu suku sira mai husi suku Triloka, Gariwai, Uatolari, Loilubu, Uaigae, Fatulia, Bado-Hoo, Uma Ana Ulo no Bahamori. Treinamentu daruak realiza iha salaun postu Quelicai, sesaun abertura no enseramentu prejidi husi administradór postu Quelicai. Partisipante konsellu suku sira mai husi suku Lacoliu, Letemumo, Abafala, Laisorulai Decima no Macalaco. Treinamentu ikus realiza salaun postu Laga, sesaun abertura no enseramentu prejidi husi administradór postu Laga. Partisipante konsellu suku sira mai husi suku Defawasi, Alawa Kraik, Osso Huna, Soba, Sagadate no Samalari.

Treinamentu iha munisípiu Baucau ba konsellu suku husi postu Baucau Villa, Venilale, Vemassee, Quelicai, Baguia no Laga. Treinamentu benefisia suku 20, ho partisipasaun membru konsellu suku hamutuk ema 55, mane 32 no feto 23.



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



TABELA SUKU TARGETU TREINAMENTU KADA MUNISÍPIU

Tabela.1 Suku target ba treinamentu munisípiu Liquiça

Naran Suku		Partisipante		To	
Targetu ba treinamentu suku 21		F	M	tal	
Treinamentu I. Realiza iha sede suku Viviquina	Vaviquina	1	3	4	22
	Vatuboro	1	1	2	
	Lisadila	1	2	3	
	Guiço	1	2	3	
	Maubaralisa	1	3	4	
	Vatuvou	1	2	3	
	Guguleur	1	2	3	
Treinamentu II. Realiza iha salaun administrasaun munisípiu (SIAM)	Maumeta	1	2	3	24
	Lauhata	1	2	3	
	Dato	1	1	2	
	Leotela	1	2	3	
	Lukulai	1	2	3	
	Darulete	1	2	3	
	Asumanu	0	2	2	
	Fatuquesi	1	2	3	
	Loidahar	1	1	2	
Treinamentu III. Realiza iha sede suku Mota-ulun	Mota-ulun	1	2	3	16
	Tibar	1	0	1	
	Ulmera	2	0	2	
	Metagou	1	2	3	
	Fatumasi	0	2	2	
	Leorema	1	2	3	
	Fahilebu	1	1	2	
Partisipasaun kompletu		22	40	62	



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Tabela.2 Suku target ba treinamentu munisípiu Ermera

Naran Suku		Partisipante		Total	
Targetu ba treinamentu suku 19		F	M		
Treinamentu I. Realiza iha sede suku Lihu Postu Railaku	Lihu	2	2	4	21
	Railaku Leten	2	1	3	
	Matata	1	4	5	
	Tokoluli	1	2	3	
	Fatuquero	1	2	3	
	Lauala	2	1	3	
Treinamentu II. Realiza iha sede suku Talimoro	Talimoro	2	5	7	21
	Poetete	2	1	3	
	Ponilala	0	3	3	
	Estadu	0	2	2	
	Eraul	2	0	2	
	Goulolo (la mai)	0	0	0	
	Mertutu	2	2	4	
Treinamentu III. Realiza iha rezidencia xefe suku Tuan Lauana	Haupu (la mai)	0	0	0	16
	Katrai Leten	1	2	3	
	Lauana	1	3	4	
	Leimea Leten	1	2	3	
	Malabe	1	2	3	
	Tiarlelo	1	2	3	
Partisipa treinamentu suku 17		22	36	58	



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Tabela.3 Suku targetu ba treinamentu iha rejiaun espesiál Oe-cusse

Naran Suku		Partisipante		Total	
Targetu ba treinamentu suku 18		F	M		
Treinamentu I. Realiza iha sede suku Costa	Lalisuk	1	2	3	16
	Bobocase	0	2	2	
	Cunha	1	2	3	
	Naimeco	1	1	2	
	Costa	1	2	3	
	Lifau	1	1	2	
	Taiboco	1	0	1	
	Nipani (la mai)	0	0	0	
Treinamentu II. Realiza iha sede suku Usi-Taco	Lela-ufe	1	2	3	16
	Suni-ufe	0	3	3	
	Banafi	0	2	2	
	Usi-Taco	1	4	5	
	Bene-Ufe	1	2	3	
Treinamentu III. Realiza iha sede suku Bobometo	Bobometo	2	6	8	15
	Usi-Tacae	2	2	4	
	Usi-Taqueno	2	0	2	
	Malelat	1	0	1	
	Abani (la mai)	0	0	0	
Partisipa treinamentu suku 16		16	31	47	



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Tabela.4 Suku targetu ba treinamentu iha Munisípiu Covalima

Naran Suku		Partisipante		Total	
Target ba treinamentu suku 20		F	M		
Treinamentu I. Realiza iha sede suku Ogues	Ogues	1	2	3	13
	Holpilat	1	2	3	
	Belecasak	1	2	3	
	Maudemu	2	1	3	
	Casabauk	1	0	1	
	Taroman (la mai)	0	0	0	
	Fatululik (la mai)	0	0	0	
Treinamentu II. Realiza iha sede aldeia Kota Foun suku Lalawa	Fatumea	1	1	2	17
	Belulik Leten	1	1	2	
	Fohoren Villa	1	1	2	
	Dato Rua	1	2	3	
	Lactos	1	1	2	
	Beiseuk	1	2	3	
	Lalawa	1	2	3	
Treinamentu III. Realiza iha sede suku Zulo	Zulo	1	3	4	12
	Fatuleto	1	2	3	
	Raimea	2	1	3	
	Lepo	0	2	2	
	Beco (la mai)	0	0	0	
	Tazhilin (la mai)	0	0	0	
Partisipa iha treinamentu Suku 16		17	25	42	



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Tabela.5 Suku targetu ba treinamentu iha Munisípiu Baucau

Naran Suku		Partisipante		Total	
Targetu ba treinamentu suku 20		F	M		
Treinamentu I. Realiza iha salaun administrasaun munisípiu Baucau	Gariuai	1	1	2	23
	Triloka	2	1	3	
	Fatulia	1	0	1	
	Bado Ho’o	1	2	3	
	Uma Ana Ulo	1	2	3	
	Bahamori	1	3	4	
	Uatolari	2	1	3	
	Loilubo	1	2	3	
	Uaigae	0	1	1	
Treinamentu II. Realiza iha salaun administrasaun postu Quelicai	Lacoliu	2	1	3	14
	Letemumo	1	2	3	
	Abafala	1	2	3	
	Laisorulai De Cima	1	1	2	
	Macalaco	1	2	3	
Treinamentu III. Realiza iha salaun administrasaun postu Laga	Soba	2	1	3	18
	Sagadati	1	2	3	
	Samalari	1	2	3	
	Defawasi	1	2	3	
	Alawa kraik	1	2	3	
	Osso Huna	1	2	3	
Suku 20 ne’e partisipa kompletu		23	32	55	

III. DETALLU KONA-BA TREINAMENTU KADA MUNISÍPIU

Treinamentu iha munisípiu Liquiça hahú iha 09-20 Juñu 2015, treinamentu dahuluk realiza iha sede suku Vaviquina, treinamentu daruak iha salaun instalasaun administrasaun munisípiu (SIAM) no ikus iha sede Suku Mota-ulun.



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Treinamentu iha munisípiu Ermera hahú iha 25 Juñu to'o 06 Jullu 2015, treinamentu dahuluk realiza iha sede suku Lihu, treinamentu daruak realiza iha sede suku Talimoro no treinamentu ikus rezidensia xefe suku Tuan.

Treinamentu iha rejiaun espesiál Oe-cusse hahú iha 27 Jullu to'o 07 Agostu 2015, treinamentu dahuluk realiza iha sede suku Costa postu Pante Makasar, treinamentu daruak realiza iha sede suku Usitaco postu Nitibe no treinamentu ikus realiza iha sede suku Bobometo involve konsellu suku husi postu Oesilo no Passabe.

Treinamentu iha munisípiu Covalima hahú iha 19-31 Agostu 2015, treinamentu dahuluk realiza iha sede suku Ogues, treinamentu daruak realiza iha sede aldeia Kota Foun suku Lalawa, treinamentu ikus realiza iha sede suku Zulo.

Treinamentu iha munisípiu Baucau hahú iha 15 Setembru to'o 01 Outubru 2015, treinamentu dahuluk iha salaun administrasaun munisípiu, treinamentu daruak realiza iha salaun postu administrasaun Quelicai no treinamentu ikus realiza iha salaun administrasaun postu Laga.

Treinamentu iha munisípiu Liquiça, Ermera, Covalima, Baucau no rejiaun espesiál Oe-cusse, rejista partisipante hamutuk ema 264, feto 100 no mane 164, husi suku 90.

a. Treinamentu iha munisípiu Liquica

Postu Administratívu Maubara

Treinamentu iha 09 to'o 11 Juñu 2015, iha sede suku Vaviquina partisipa husi konsellu suku sira husi Vatuboro, Vatubou, Maubaralisa, Guiçu, Lisadila, Guguleur no Vaviquina. Partisipante iha treinamentu ne'e mak representante feto rua, lian nain, Xefe Suku no PAAS (Pesoál Apoiu Administrasaun Suku) inklui mos estudante ida. Partisipante iha treinamentu ne'e, hamutuk ema nain 21, mane 14 ho feto 7.

Postu Administratívu Liquiça

Treinamentu iha 15 to'o 17 Juñu 2015, iha Salaun Instalasaun Administrasaun Munisípiu (SIAM) partisipante husi suku Dato, Leotela, Loidahar, Lukulai, Darulete, Fatuquesi ho Asu-manu, Lauhata no Maumeta. Partisipante iha treinamentu ne'e mak xefe suku, lia nain, representante feto no PAAS, hamutuk ema nain 24, mane 16 no feto 8.

Postu Administratívu Bazartete

Treinamentu iha Sede Suku Mota-ulun iha 18 to'o 20 Juñu 2015, partisipante Konsellu Suku husi Suku Leorema, Metagou, Fatumase, Fahilebu, Tibar, Ulmera no Mota-ulun. Partisipante sira



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



ne'e, Representante feto, Lia Nain, Xefe Suku nomos Representante Xefe Suku, hamutuk ema nain 16 inklu feto 8.

Treinamentu iha postu Maubara, Liquiça no Bazartete rejista participante husi membru konsellu suku hamutuk ema nain 62, feto 22 no mane 40.

Tabela 1. Qualidade participante Munisípiu Liquica

Qualidade participante	Participante		Total
	F	M	
Xefe suku	0	17	17
Lia Nain	0	18	18
Representante feto	22	0	22
PAAS	0	2	2
Representante joven	0	2	2
Xefe Aldeia	0	1	1
Total	22	40	62

b. Treinamentu iha munisípiu Ermera

Postu Administrativu Railaku

Treinamentu hala'o iha sede Suku Lihu iha 25-27 Juñu 2015, partisipa husi membru Konsellu Suku husi Suku Lihu, Railaku Leten, Matata, Tokoluli, Fatuquero no Lauala. Participante treinamentu ne'e, xefe suku, lia nain, representante feto, xefe aldeia, PAAS no representante lia nain, participante hamutuk ema nain 21, mane 12 no feto 9.

Postu Administrativu Ermera

Treinamentu hala'o iha sede suku Talimoro iha 29 Juñu to'o 01 Jullu 2015, partisipa husi membru konsellu suku husi suku Poetete, Mertutu, Ponilala, Talimoro, Estadu, Eraulu no Goulolo. Participante treinamentu ne'e, xefe suku, lia nain, representante feto, representante xefe suku, representante juventude, PAAS no xefe aldeia, participante iha treinamentu ne'e hamutuk ema nain 21, feto 8 mane 13.

Postu Administrativu Letefoho

Treinamentu iha suku Lauana realiza iha rezidencia privadu xefe suku Tuan, iha 03-06 Jullu 2015, partisipa husi Suku Catrai Leten, Lauana, Haupu, Malabe, Tiarlelo no Leimea Leten. Participante iha treinamentu ne'e, xefe suku, lia nain, representante feto, representante xefe suku no xefe aldeia. Participante iha treinamentu ne'e hamutuk ema nain 16, feto 5 no mane 11.



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Partisipante treinamentu husi postu administratívu Railaku, Ermera, Letefoho no Atsabe hamutuk membru konsellu suku ema nain 58, mane 36 no feto 22.

Tabela 2. Kualidade partisipante Munisípiu Ermera

Kualidade partisipante	Partisipante		Total
	F	M	
Xefe suku	1	7	8
Lia Nain	0	9	9
Representante feto	16	0	16
Reprezenta xefe suku	0	5	5
Reprezenta Lia Nain	1	1	2
PAAS	2	4	6
Representante joven	2	4	6
Xefe Aldeia	0	6	6
Total	22	36	58

c. Treinamentu iha Rejiaun Espsiál Oe-Cusse

Postu Administratívu Pante Makasar

Treinamentu iha sede suku Costa iha 27-29 Jullu 2015, partisipa husi konsellu suku husi suku Lalisuk, Bobocase, Cunha, Naimeco, Costa, Lifau, Taiboco no Nipani. Partisipante iha treinamentu ne'e mak representante feto rua, Lia-nain, Xefe Suku, representante juventude mane, xefe aldeia no PAAS (Pesoál Apoiu Administrasaun Suku). Membru konsellu suku ne'ebé partisipa iha treinamentu ne'e, hamutuk ema nain 16, feto 6 no mane 10.

Postu Administratívu Nitibe

Treinamentu iha sede suku Usitaco iha 31 Jullu to'o 02 Agostu 2015, partisipa husi konsellu suku sira husi suku Lela-Ufe, Suni-Ufe, Banafi, Usitaco no Bene-Ufe. Partisipante iha treinamentu ne'e mak xefe suku, lia-nain, representante feto rua, xefe aldeia no PAAS. Membru konsellu suku ne'ebé partisipa iha treinamentu ne'e hamutuk ema 16, feto 3 no mane 13.

Postu Administratívu Oesilu

Treinamentu iha sede suku Bobometo iha 05-07 Agostu 2015, partisipa husi konsellu suku sira husi suku Bobometo, Usi-Tacae, Usi-Taqueno, Malelat no Abani. Partisipante iha treinamentu



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



ne'e mak xefe suku, lia-nain, representante feto rua, xefe aldeia no PAAS. Membru konsellu suku ne'ebé partisipa iha treinamentu ne'e hamutuk ema 15, feto 7 no mane 8.

Tabela 3. Qualidade partisipante Rejiaun Espesiál Oe-cusse

Qualidade partisipante	Partisipante		Total
	F	M	
Xefe suku	0	8	8
Lia Nain	0	9	9
Representante feto	11	0	11
PAAS	3	4	7
Xefe Aldeia	0	9	9
Representante juventude	2	1	3
Total	16	31	47

d. Treinamentu iha munisípiu Covalima

Postu Administratívu Maucatar

Treinamentu iha sede Suku Ogues hahú iha 19-21 Agostu 2015, partisipa husi konsellu suku sira husi suku Ogues, Holpilat, Maucatar, Maudemu, Casabauç, Taroman no Fatululik. Partisipante iha treinamentu ne'e mak xefe suku, lia-nain, representante feto rua, no PAAS (Pesoál Apoiu Administrasaun Suku), hamutuk ema nain 13, feto 6 no mane 7.

Postu Administratívu Tilomar

Treinamentu iha sede aldeia Kota Foun suku Lalawa, hahú iha 24-26 Agostu 2015, partisipa husi konsellu suku sira husi suku Lalawa, Beiseuk, Fohoren Villa, Dato Rua, Lactos, Belulik Leten no Fatumea. Partisipante iha treinamentu ne'e mak xefe suku, lia-nain, representante feto rua, no PAAS, hamutuk ema nain 17, feto 7 no mane 10.

Postu Administratívu Zumalai

Treinamentu iha sede Suku Zulo hahú iha 28-31 Agostu 2015, partisipa husi konsellu suku sira husi suku Fatuleto, Zulo, Raimea, Lepo, Tazhilin no Beco. Partisipante iha treinamentu ne'e mak xefe suku, lia-nain, representante feto rua, representante jovem feto, xefe aldeia no PAAS, hamutuk ema nain 12, feto 4 no mane 8.



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Tabela. 4 Qualidade participante Munisípiu Covalima

Qualidade participante	Participante		Total
	F	M	
Xefe suku	1	9	10
Lia Nain	0	11	11
Representante feto	13	0	13
PAAS	0	4	4
Representante joven	3	0	3
Xefe Aldeia	0	1	1
Total	17	25	42

e. Treinamentu iha munisípiu Baucau

Postu Administratívu Baucau

Treinamentu iha salaun munisípiu Baucau hahú iha 15-17 Setembru 2015, partisipa husi konsellu suku husi suku Triloka, Gariuai, Fatulia, Bado Ho'o, Uma Ana Ulo, Baha Mori, Uatolari, Loilubu no Uaigae. Participante iha treinamentu ne'e mak xefe suku, lia-nain, representante feto rua, representante jovem feto no membru KPK (Konsellu Polisiamentu Komunitáriu), hamutuk ema nain 23, feto 10 no mane 13.

Postu Administratívu Quelicai

Treinamentu iha salaun postu Quelicai hahú iha 21-23 Setembru 2015, partisipa husi suku Lacoliu, Letemumu, Abafala, Laisorulai De Cima no Macalaco. Participante iha treinamentu ne'e mak xefe suku, lia-nain no representante feto rua, hamutuk ema nain 14, feto 6 no mane 8.

Postu Administratívu Laga

Treinamentu iha salaun postu Laga hahú iha 29 Setembru to'o 01 Outubru 2015, partisipa husi konsellu suku husi suku Defawasi, Alawa-Kraik, Osso Huna, Soba, Sagadate no Samalari. Participante iha treinamentu ne'e mak xefe suku, lia-nain, representante feto rua no representante xefe suku, hamutuk ema nain 18, feto 7 no mane 11.



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Tabela.5 Kualidade partisipante Munisípiu Baucau

Kualidade partisipante	Partisipante		Total
	F	M	
Xefe suku	2	13	15
Lia Nain	0	16	16
Representante feto	19	0	19
PAAS	0	2	2
Representante joven	1	1	2
KPK (Konsellu Polisiamentu Komunitáriu)	0	1	1
Total	22	33	55

IV. ASUNTU DISKUSAUN DURANTE TREINAMENTU

Asuntu alimentasaun no natureza kríme publiku no semi publiku prejudika kompetensia konsellu suku. Kestaun ne'e sai preokupasaun konsellu suku hotu husi munisípiu Liquiça, Ermera, Covalima, Baucau no Rejiaun Espesiál Oe-cusse.

a. Alimentasaun no mekanizmu rezolusaun

Direitu ba alimentasaun tuir definisaun lei sivil katak obrigasaun inan-aman atu fo hahan, hatais no sustenta nesesidade seluk labarik nian.

Ema hotu tenke hanoin katak labarik ne'ebé moris husi relasaun segredu entre feto klosan no mane kazadu, tenke hanoin nesesidade labarik nian, nuda'ar direitu ida ne'ebé labele haketak husi labarik. Mezmu labarik ne'ebé laiha ema ruma deklarasaun no rekoñese atu uza nia apelidu nuda'ar aman, maibé ema hotu tenke iha konxiensia katak nesesidade labarik nian pertensia ba responsabilidade no obrigasaun husi inan ho aman mezmu inan-aman fahe malu.

JSMP klarifika ba konsellu suku katak kazu alimentasaun iha kriteria rua, atu husu responsabilidade ba inan-aman, tuir nesesidade labarik no bazeia ba kapasidade husi inan ho aman. Konsellu suku mos bele fiksa obrigasaun ba inan-aman, atu kumpri responsabilidade alimentasaun ba labarik sira ne'ebé inan-aman separadu no divorsiu. Alimentasaun bele fo osan atu uza ba nesesidade loron nian no tenke fo kada fulan. Laiha osan bele fo ai-han hanesan; batar, hare-kulit, foos no seluk tan), kuandu parte ne'ebé atu fó alimentus laiha kondisaun bele fo animal hanesan; (karau, bibi, fahi no seluk tan) no konsellu suku sira sei sura koresponde ba valor ne'ebé atu simu kada fulan. Alende aihan, responsabiliza mos ba eskola no tratamentu ba saude nian. Responsabilidade ba alimentasaun nuda'ar obrigasaun husi inan-aman, atu fo sasán



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



ka osan atu sustenta nesiedade familia (kaben-na'in ka oan sira) maske la moris hamutuk iha uma laran ida.

JSMP enkoraja konsellu suku bele rezolve kazu inan-aman abandona responsabilidade ba alimentasaun oan sira-nian, bele aproxima ho mekanizmu non formál. Konsellu suku sira rezolve problema alimentasaun tenke halo aproximasaun didi'ak ba parte sira atu garante katak solusaun ba kumpri alimentasaun mai husi konkordansia inan ho aman ne'ebé separadu no divorsiu, nune'e parte sira bele kumpri akordu alimentasaun. Akordu ne'ebé konsellu suku sira estabesele sai nuda'ar regra atu parte sira bele kumpri nuda'ar obrigasaun poder paternal ba alimentasaun nian.

Mekanizmu atu fiksa alimentasaun konsellu suku tenke asegura evidénsia kona-ba identidade husi inan-aman ho oan nian atu bele aproxima hodi rezolve. Kazu inan-aman abandona responsabilidade ba oan, konstitui nuda'ar kríme ho natureza semi públiku, tanba ne'e bele rezolve tuir dalan justisa non-formál no justisa formál "la halo tuir obrigasaun alimentár".

Konsellu suku sira rezolve kuandu ikus mai parte sira la kumpri akordu alimentus, bele kontinua lori kazu ne'e ba ministériu públiku hodi prosesu tuir mekanizmu formál.

b. Natureza kríme no mekanizmu rezolusaun

Maioria konsellu suku sira konsidera katak kazu kríme públiku mak agresan entre suspeitu no vitima kauza ran. Kríme iha natureza violénsia doméstika kuandu laiha konsekuensia ran, konsellu suku sira defende atu rezolve tanba konsidera katak ne'e problema familia no sivil tanba ne'e sira tenta rezolve iha suku.

JSMP enkoraja xefe suku sira bele rezolve kríme semi-públiku, maibé depende ba aproximasaun husi konsellu suku sira ba suspeitu no vitima, kuandu parte rua laiha konkordansia atu rezolve iha nivel konsellu suku bele facilita lori ba polisia, ministériu públiku no prosesu ba tribunál.

Aleinde ne'e, JSMP enkoraja konsellu suku sira halo denúnsia ba autoridade competente, la'ós tanba la gosta comunidade sira, maibé kríme nia natureza mak la permite lider komunitáriu sira rezolve iha nivel konsellu suku nian.

Konsellu suku sira hatu'o katak kríme violénsia doméstika dala barak sira rezolve tanba vítima no suspeitu husu atu problema ne'e labele lori ba prosesu formál tanba kondisaun ekonómiku la permite. Tuir esperiénsia, kuandu lideransa ida hatu informaun violénsia doméstika ba polisia, comunidade hamosu persepsaun negativu katak lider kesar dor.

JSMP subliña katak tuir Lei Nú. 7/2010 kona-ba violénsia doméstika kríme públiku. Tanba ne'e, konsellu suku iha obrigasaun atu ajuda hatu'o informaun ba polisia no ministériu públiku hodi prosesu iha sistema justisa formál. Konsellu suku iha obrigasaun kria mekanizmu ba prevene kríme violénsia doméstika no proteje vitima violénsia domestika tuir Lei Nú. 3/2009.



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Kríme violénsia doméstika no violénsia seksuál no ne'ebé nia prosidimentu kriminál la depende ba keixa, tribunál de'it mak iha kompeténsia atu rezolve no fó kastigu ba arguidu.

c. Asuntu espesifiku kada munisípiu

Munisípiu Liquiça

Konsellu suku iha munisípiu Liquiça ható'o sira-nia esperiensa rezolve comunidade nia problema mak hanesan baku malu, istóri-malu entre feen-laen, disputa rai no divorsiu. Konsellu suku sira informa katak baku-malu sira ne'ebé kauza kanek no ran-sai, konsellu suku sira rekomenda atu lori ba polísia.

Relasaun ho asuntu direitu feto ba igualdade, eransa no propriédade, konsellu suku sira husi munisípiu Liquiça esplika katak sira-nia kultura asegura direitu feto nian mak hanesan, wainhira mane-foun entrega barlake hotu, inan-aman sei entrega rai, ba mane-foun ho oan feto, nune'e bele kontinua ajuda inan-aman iha lia mate no moris tuir tradisaun fetosan no uma mane nian. Aleinde ne'e, JSMP mós enkoraja partisipante sira katak direitu ba eransa, propriédade no alimentasaun, wainhira konsellu suku sira rezolve problema hirak ne'e tenke asegura katak oan feto ho oan mane sira iha direitu hanesan tuir lei.

JSMP husu ba konsellu suku sira lidera mekanizmu non formál hodi tesi-lia sivil no kríme natureza semi públiku, tenke halo referénsia ba lei formál atu garante justísa ba parte sira.

Munisípiu Ermera

Konsellu suku iha munisípiu Ermera kestiona katak sira nia papél rezolve kazu sivil, kazu kríme lori ba polisia no rezolve tuir lei formál.

Reprezentante feto sira preokupa kona-ba direitu feen boot nian ba sasan ka riku soin iha uma laran, wainhira laen ba hola feto seluk?. JSMP ható'o katak direitu ba sasan iha uma laran tuir relasaun kazamentu iha karateristika rua; primeiru sasan ne'ebé iha antes kazamentu ema ida-ida iha direitu atu maneija sasan ne'e. Sigundu sasan ne'ebé iha durante kazamentu, feen ho laen iha direitu hanesan ba maneija sasan ne'e. Wainhira laen husik hela feen no hola feen seluk feen boot iha direitu tomak atu maneija sasan ne'ebé sira hetan hamutuk durante kazamentu ne'e.

Konsellu suku sira husu kona-ba direitu ba eransa no direitu atu sai nain ba rai?. Direitu ba eransa feto ho mane iha direitu hanesan tuir lei. Feto mos bele rejistu rai eransa ne'ebé simu husi inan-aman nuda'ar nain ba rai.

JSMP rekoñese kultura halo konsellu suku sira difisil atu halo desizaun ne'ebé di'ak hodi asegura feto nia direitu ba rai no propriedade husi inan-aman. Maibé, tuir prinsipiu husi konstituisaun hatete katak kultura ne'ebé kontra valor no prinsipiu sira kona-ba igualdade entre feto ho mane, sei la vale tanba kontra Konstituisaun. Tanba ne'e, JSMP mós enkoraja lider



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



komunitáriu sira atu hamenus prátika kultura dezigualdade hodi promove kultura igualdade direitu nu'udar patrimóniu kultural.

Problema rai konsidera nuda'ar problema nasional, tanba ema hotu-hotu hein lei rai nian atu bele trata titulu nain ba rai no rezolve problema rai.

Mekaníizmu non formál laiha solusaun no parte parte sira la konkorda desizaun husi mekaníizmu non formál, konsellu suku bele akompaña parte ne'ebé disputa buka advogadu hodi lori problema ba rejistu iha tribunál hodi rezolve tuir mekaníizmu formál.

Rejiaun Espesiál Oe-cusse

Treinamentu iha rejiaun espesiál Oe-cusse diskute kona-ba kazu defamasaun, eransa no estatutu labarik iha kazu divorsiu.

Konsellu suku sira maioria preokupa kona-ba feto isin-rua ne'ebé dalabarak mane sira rekuza katak la'os nia oan, tanba ne'e sujere ba estadu hari'i laboratorium teste DNA hodi asegura labarik sira-nia direitu atu hetan alimentasaun.

Konsellu suku sira kestiona kona-ba direitu eransa, tuir lisan rekoñese oan mane sira mak iha direitu liu. JSMP konxiente ema hotu katak direitu ba eransa, oan feto ho oan mane hanesan tuir lei. Direitu ba eransa sei sura tuir grau familia husi liña axendente, dexendente no kolateral atu determina nuda'ar direitu loloos ne'ebé konstitui iha lei, atu parte erdeiru sira (ema ne'ebé simu) riku soin ne'e pertensia nuda'ar direitu, ne'ebé konstitui iha lei sivil.

Konsellu suku sira kestiona katak estatutu labarik sira iha kazu divorsiu, labarik sira ne'e atu hola parte iha uma lisan feto ka mane?

JSMP informa katak depende ba sistema kazamentu husi uma lisan feto no mane nian. Kuandu feto ho mane iha sistema kazamentu patrilineal signifika kazamentu ne'e hahú ho barlaki nomos feto foun tama ba uma lisan mane nian. Kuandu feto no mane iha sistema kazamentu matrilineal signifika kazamentu ne'e mane foun tama ba feto nia uma kain. Labarik sira-nia estatutu sei determina tuir lisan ka kustume inan-aman nian.

Lia Nain suku Usi-Taçae ható'o katak informasaun ne'ebé JSMP ható'o kontrariu ho informasaun husi Komandante PNTL rejiaun espesiál Oe-cusse. Tuir sosializaun polisia nian katak kazu kríme konsellu suku sira labele rezolve, lori ba polisia no prosesu ba tribunál.

Konsellu suku sira kestiona dalabarak ema ko'alia kona-ba direitu hodi hamenus valor kultura, tanba espresaun direitu halo ema kazadu sira fahe malu, situasaun ne'e afeita tebes valor relijiaun no kultura. Konsellu suku sira husu atu hamenus direitu no haforsa mak lei?.



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



JSMP hato'o katak direitu ne'e parte fundamental ne'ebé labele haketak husi ema, tanba ema-nia direitu estadu, halo lei hodi promove no proteje direitu ne'e. Ema iha direitu atu dezentolve no konserva kultura nuda'ar patrimonia kultural wainhira kultura ne'e la viola direitu ne'ebé lei proteje. Kazamentu ne'e direitu ema ida-idak nian, maibé divorsiu mos pertensia nuda'ar direitu ema nian. Tuir lei sivil kazamentu ne'e kontratu entre feto no mane ida ho konsentimentu hodi forma familia.

Munisípiu Covalima

Treinamentu iha munisípiu Covalima diskute kona-ba kustume kazamentu tuir lisan no direitu feto no mane ba sasan, rai no eransa. Diskute mos natureza kríme públiku no kríme semi públiku ne'ebé lei fo kompeténsia ba mekanizmu non-formál no mekanizmu formál.

Sistema kazamentu habani (kaben tama), halakon oan mane sira-nia direitu ba sasan ka riku soin ne'ebé sira iha antes (sasan klosan nian; kareta, rai no seluk tan), wainhira kaben ka forma uma kain sai husi uma no sasan hirak ne'e sei hela hotu ba oan feto no rekoñese nuda'ar sasan uma lisan nian.

Lia Nain sira rekoñese katak oan mane laiha folin, tanba oan mane familia fo barlaki hodi hafolin nia fen no oan mane ba hela iha feto nia uma tanba ne'e oan mane la hetan eransa husi inan-aman.

JSMP klarifika katak direitu ba rai, sasan no eransa depende ba grau husi familia tuir liña axendente no dexendente. Oan feto ho mane iha direitu hanesan ba eransa husi inan-aman, defini tuir valor ba ema ida-idak.

Tuir lei sivil, ema ne'ebé iha direitu liu ba sasan ne'e, mak ema ne'ebé sosa ka nain loloos ba sasan ne'e. Direitu umanu mak universal, direitu ba propriedade ne'e individual, tanba ne'e lisan ne'ebé la rekoñese direitu ema nian, tuir lei lisan ne'e la vale.

Tuir lei sivil, riku soin ne'ebé ema ida-idak iha antes kazamentu ne'e hahú, ema ida-idak iha direitu maneija sasan hirak ne'e. Sasan ne'ebé iha durante kazamentu, ida ne'e kaben nain feto ho mane iha direitu hotu (harta bersama) atu maneija sasan ne'e.

Relasaun seksuál ne'ebé kauza iha oan nomos kazu amante (selingku) entre feto klosan ho mane kaben nain. Tuir esperiensa konsellu suku sira hasoru katak feto sira la dehan mane ne'ebé halo isin rua tanba tauk problema, situasaun ida ne'e difisil ba labarik sira atu halo rejistu no hetan alimentasaun husi aman.

Konsellu suku sira preokupa katak kríme violénsia doméstika labele rezolve, vitima violénsia doméstika informa ba konsellu suku tanba nia laen baku, maibé vitima husu ba konsellu suku labele lori suspeitu ba polisia no husu konsellu suku sira buka meius atu suspeitu ne'e labele halo bebeik violénsia?.



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Konsellu suku hato'o katak dala barak kazu violénsia doméstika vitima ba hato'o keixa, polisia sira haruka fila ba rezolve iha suku, situasaun ne'e halo lider comunidade konfuzaun ho prosesu sira ne'e.

Munisípiu Baucau

Treinamentu iha munisípiu Baucau diskute kona-ba direitu ba eransa no propriedade husi inan-aman. Aleinde ne'e, diskute mos kona-ba kazu kríme ne'ebé permite rezolusaun iha mekanizmu non formál no mekanizmu formál.

JSMP mos klarifika katak oan feto ho mane iha direitu hanesan ba eransa no propriedade inan-aman nian. Lei preve direitu oan feto ho mane ba riku soin inan-aman, maibé depende ba inan-aman atu fo no fahe eransa ho propriedade ba oan sira. Iha kustume ka lisan ne'ebé la rekoñese direitu oan feto sira-nian ba riku soin inan-aman, konsidera katak pratika kultura ne'e viola prinsipiu husi konstituisaun nian, lisan ne'e tuir lei la vale.

JSMP rekoñese kultura ka lisan ema ida-idak nian, maibé JSMP enkoraja ema hotu atu konserva kultura ida ne'ebé rekoñese direitu hanesan ba oan feto ho mane.

Konsellu suku husi postu Quelicai husu ba JSMP atu identifika opsaun relevante atu nune'e bele hadi'a Kódigu Penál krimináliza aduteiru tanba tuir konsellu suku sira haree katak aduteiru estraga ema nia familia no minimiza valor kultura. JSMP konsidera sujestaun konsellu suku sira-nian, maibé JSMP subliña katak adulteru iha konsekuensia ba relasaun familia no valor kultura, maibé depende ba konxiénsia ema nian atu aseguara nia familia no defende valor kultura. JSMP reforsa katak minimiza aduteiru no konserva kultura pozitivu iha comunidade tenke konsidera direitu nuda'ar prinsipiu universal, promove responsabilidade kultural no respeita valor sosial.

V. PEDIDU BA TREINAMENTU

Munisípiu Liquiça

Xefe suku Asumanu no Fatuquessi husu ba JSMP atu ba treinamentu iha sira-nia suku tanba sira konsidera katak treinamentu ne'e importante ba comunidade. Administradór postu Liquiça Sr. Renato Serrão Nunes husu ba JSMP atu treinamentu ne'e kontinua ba suku sira.

Munisípiu Ermera;

Xefe suku Railaku leten, Matata, Fatuquero husu ba JSMP katak treinamentu ne'e importante atu halo iha suku, nune'e bele involve direita comunidade sira. Adjuntu Administradór Munisípiu Ermera Sr. Danilo Babo hatete treinamentu kona-ba asesu ba justísa importante tebes atu realiza iha nivel Munisípiu, nune'e bele involve autoridade hotu nune'e bele hadook sira hotu aktus ne'ebé kontra lei.



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Rejiaun Espesiál Oe-cusse;

Xefe Suku Cunha, Lalisuk, Costa no Xefe aldeia Lifau husu ba JSMP atu treinamentu ne'e efektivu liu realiza iha nivel suku atu nune'e involve direita membru konsellu suku no mos comunidade hotu, tanba treinamentu ne'e di'ak tebes ba comunidade sira atu hatene kona-ba direitu ne'ebé lei proteje.

Xefe suku Bene-ufe, Banafi no Lia Nain Usitaco husu ba JSMP atu treinamentu ba suku involve comunidade hotu nune'e bele rona direita informasaun sira kona-ba lei no direitu, tanba dala barak liu comunidade ko'alia kona-ba direitu comunidade sira halo interpretasaun negativu hodi haluha tiha obrigaun ba respeita direita ema seluk nian.

Reprezentante feto suku Malelat, xefe suku Usi-Tasae no xefe suku no Lia Nain Suku Bobometo husu atu JSMP fo treinamentu espesifiku ba estrutura suku nomos comunidade sira ne'ebé iha potensia no imfluensia iha kultura.

Munisípiu Covalima;

Administradór Munisípiu Covalima Sr. Augusto Mendonça husu ba JSMP atu fo treinamentu ba Konsellu Polisiamentu Komunitáriu (KPK) atu bele tau matan ba problema ne'ebé comunidade infrenta relasaun ho asuntu justísa nian.

Konsellu suku husi Postu Fatumea, Fohoren no Tilomar husu ba JSMP atu halo treinamentu no sosializasaun ba Lia Nain (katuas adat) sira, atu nune'e bele muda kultura dezigualdade. Aleinde ne'e, xefe suku Fohoren Sr. Augusto Cardoso dehan katak presiza iha lei atu garante pratika kultura ne'ebé igual nomos tenke halo sosializasaun ba suku hodi muda kultura dezigualdade, hodi rekoñese direitu ne'ebé ema ida-idak nian.

PAAS husi suku Zulo husu ba JSMP presiza fo treinamentu ba polisia sira nune'e bele koñese kríme nia natureza, tanba dala barak problema violénsia doméstika vitima ba keixa polisia haruka ba rezolve iha suku tuir familia.

Munisípiu Baucau;

Administradór munisípiu Baucau, administradór postu Quelicai, Laga no representante administradór postu Baguia husu JSMP kontinua fo treinamentu ba suku ne'ebé número violénsia a'as nune'e bele ajuda konsellu suku sira rezolve comunidade nia problema.

Konsellu suku sira husu ba JSMP atu kontinua hala'o treinamentu ba suku ne'ebé la hola parte iha treinamentu ne'e, nune'e konsellu suku no comunidade bele iha koñesimentu kona-ba direitu no obrigaun ne'ebé constitui iha lei.



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Konsellu suku sira husu ba JSMP atu halo treinamentu hanesan ba polisia sira tanba Polisia rasik la hatene kríme nia natureza, dala barak kríme violénsia doméstika apresenta ba polisia, to'o eskuadra polisia sira haruka fila ba resolve iha suku.

VI. OBSERVAUN JSMP

Haree ba realidade ne'ebé konsellu suku sira levanta iha diskusaun durante treinamentu, indika katak maioria lideransa komunitáriu no comunidade permite kríme violénsia doméstika nia rezolusaun bele liuhosi mekanizmu non formál. Jeralmente lider komunitáriu sira iha koñesimentu katak mekanizmu formál ba rezolusaun kazu violénsia doméstika, iha implikasaun negativu ba relasaun kónjuje. Tanba menus informasaun legál, iha treinamentu ne'e konsellu suku sira subliña katak sira rezolve kazu violénsia doméstika tanba vítima no suspeitu lakohi prosesu ba justísa formál.

Tuir Lei No. 3/2009 kona-ba Lei Lideransa Komunitariu fo kompetensia ba lideransa komunitáriu, atu kria mekanizmu atu prevene kríme no proteje vítima violénsia doméstika. Lei ne'e la atribui kompetensia ba lider komunitáriu atu rezolve kríme públiku.

Lider komunitáriu sira iha hanoin katak kazu hotu-hotu kuandu kanaliza ba prosesu justísa formál, signifika konsellu suku laiha podér iha suku. Preokupasaun ne'e, indika realidade katak konsellu suku sira laiha konsistensia ba atribuisaun kompetensia hosi lei lideransa komunitáriu.

Ne'e dezafiu boot, presiza ema hotu, liu-liu lideransa komunitáriu mak ema importante atu kontinua habelar informasaun ba comunidade relasaun ho kompetensia ne'ebé lei atribui kona-ba mekanizmu rezolusaun konflitu tuir grau no natureza hosi kríme ida-idak.

Kondisaun ne'e eziye atividade sosializasaun informasaun ne'ebé komprehensivu ba estrutura konsellu suku no entidade relevante sira iha suku, nune'e bele asegura implementasaun Lei Kontra Violénsia Doméstika tuir kríme ne'e nia natureza nu'udar kríme públiku. Nune'e bele garante comunidade nia asesu ba mekanizmu ida ne'ebé adekua no proporsionál ba entrese rezultadu iha kazu ida-idak tuir nia natureza.

Atu asegura interpretasaun hosi konsellu suku ho konsistensia katak kríme públiku la'os kompetensia konsellu suku atu rezolve, maibé kazu ne'e partensia konsellu suku nia knaar atu facilita solusaun iha mekanizmu formál. JSMP hanoin katak atu garante produtividade servisu konsellu suku ho efisiensia no efikasias, presiza iha treinamentu espesífiku ba knaar konsellu suku tuir Lei No. 3/2009. Aleinde ne'e, presiza mós treinamentu espesífiku ba kazu kríme ne'ebé iha opsaun ba mekanizmu non formál no formál.



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Aleinde treinamentu legál, presiza mós treinamentu kona-ba lideransa nian, nune'e bele ajuda xefe suku no estrutura suku sira administra suku ho karater partisipatóriu. Tanba dalaruma xefe suku sira delega partisipante sira mai iha treinamentu la tuir nesesidade suku nian. JSMP mós hanoin katak suku nu'udar sentru atu maneija programa hotu hosi nivel nasionál nomos kontrola atividade ne'ebé implementa iha suku. Tanba ne'e, nesesidade ba formasaun, treinamentu no desiminaun informasaun legál importante tebes atu bele asegura servisu konsellu suku nian di'ak liu.

Konsellu suku sira-nia servisu mós presiza asegura balansu ba direitu ne'ebé estadu fornese iha parte "insentivu" ba konsellu suku sira. JSMP nota katak asuntu insentivu no mandatu konsellu suku besik remata, situasaun ne'e bele influensia membru konsellu suku sira nia partisipasaun iha atividade ne'ebé realiza ho distansia ne'ebé do'ok husi membru konsellu suku sira-nia suku.

Mekanísmu non formál konsellu suku sira iha esperiensa no maneira ba lidera, maibé aproximaun kulturalmente dependensia maka'as ba kustume dezigualdade. Lia Nain suku, maioria ema katuas ne'ebé tesi lia iha serimónia tradisionál lisan nian, dalaruma halo desizaun ida ne'ebé la konsidera direitu feto nian tanba konsidera katak prátika hosi bei-ala la rekoñese direitu oan feto no konsidera katak kustume ida ne'e lulik no la permite mudansa desenvolve kultura igualdade. Tanba Lia Nain sira hosi sistema kazamentu matrilineal lejítima oan feto mak iha direitu. Iha sistema kazamentu patrilineal lejítima oan mane mak iha direitu. Sistema kazamentu rua ne'e, Lia Nain sira konsidera katak lisan ne'e la bele muda tanba husi bei-ala sira, tanba ne'e tenke konserva.

JSMP nia prespetiva katak atu asegura mekanísmu non formál iha kualifikasaun ba promove igualdade direitu, organizaun hotu-hotu tenke desenvolve programa kapasitasaun ba Lia Nain kona-ba prinsípiu direitu umanus, igualdade no laiha diskriminasaun atu ajuda membru konsellu suku sira minimiza kultura dezigualdade.

VII. KONKLUSAUN

JSMP termina treinamentu "Asesu ba Justisa no Feto nia Direitu" iha munisípiu Liquiça, Ermera, Covalima no Baucau. Treinamentu ne'e involve membru konsellu suku hosi postu administratívu Maubara, Liquiça, Bazartete, Railaku, Ermera, Letefoho, Atsabe, Maucatar, Fatululik, Tilomar, Fohoren, Fatumea, Zumalai, Vemasse, Baucau, Venilale, Quelicai, Baguia no Laga. Rejiaun Espesiál Oe-cusse, involve membru konsellu suku husi rejiaun Pante Makasar, Nitibe, Passabe no Oesilo.

Benefísiu

JSMP nia treinamentu ne'e benefisia membru konsellu suku ema nain 264, feto 100 no mane 164 hosi suku 90. Membru konsellu suku sira aprende kona-ba igualdade direitu, mekanísmu



USAID
HUSI POVU AMERIKANU



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU



COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



rezolusaun iha kazu kríme semi públiku no kríme públiku. Aleinde ne'e, enkoraza konsellu suku sira bele hatene mekanizmu rezolve kazu alimentasaun liuhosi mekanizmu non formál.

Treinamentu ne'e JSMP optimista katak membru konsellu suku sira iha koñesimentu sufisiente atu asegura direitu comunidade nian iha mekanizmu rezolusaun konflitu ho prespetiva promove fetu asesu ba direitu ne'ebé lei proteje.

Dezafiu

1. Nivel partisipasaun membru konsellu suku sira la kompletu tuir konvite ne'ebé JSMP hasai, tanba treinamentu ne'e realiza iha nivel postu administrativu, distansia dook husi suku sira, tanba ne'e afeita membru konsellu suku balun la marka prezensa iha treinamentu.
2. Membru konsellu suku balun idade avansadu, tilun di'uk no la hatene hakerek.
3. Situasaun seguransa iha munisípiu Baucau atraza atividade treinamentu tarde, kauza treinamentu termina la tuir akordu.
4. Membru konsellu suku balun la hatene kolia lian Tetum (Rejiaun Espesiál Oe-cusse).

Solusaun

1. JSMP maneija sentru treinamentu ba fatin ne'ebé seguru hodi involve partisipante sira hosi suku ne'ebé asesu transporte fasil, mai hamutuk iha fatin determinadu.
2. Membru konsellu suku ne'ebé la hatene hakerek JSMP no kolega sira ajuda halo entrevista no hakerek sira nia resposta.
3. JSMP no Counterpart Internasionál konkorda halo ekstensaun ba akordu.
4. JSMP buka tradutór lian Tetum-Baiqueno hodi ajuda halo tradusaun nune'e partisipante sira bele komprende materia (staff JSMP responsavel monitoring Tribunál Distritál Oe-cusse).

Rekomendasaun

Programa hasa'e kapasidade ba membru konsellu suku iha asuntu direitu no lei importante liu atu implementa iha nivel suku. Programa ne'e, hala'o iha suku relevante tanba involve estrutura konsellu suku hotu nomos membru comunidade ne'ebé iha potencia. Programa kapasitasaun ba direitu, lei no mekanizmu rezolusaun nesesáriu atu involve ema barak, atu asegura koñesimentu hanesan hosi membru konsellu suku no comunidade nune'e bele eskolla mekanizmu apropiadu ba rezolusaun tuir kazu ida-idak nia natureza.